
CYD-BWYLLGOR CORFFOREDIG RHANBARTH Y GOGLEDD
19/09/25

Yn bresennol: Is-gadeirydd: Charlie McCoubrey (Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy).

Y Cynghorwyr: Dave Hughes (Cyngor Sir y Fflint), Nia Wyn Jeffreys (Cyngor Gwynedd), Robin Williams (Cyngor Sir Ynys Môn), Jason McLellan (Cyngor Sir Ddinbych) ac Edgar Owen (Cadeirydd Awdurdod Parc Cenedlaethol Eryri).

Prif Weithredwyr Cyngorau Cyfansoddol: Dylan Williams (Cyngor Sir Ynys Môn), Neal Cockerton (Cyngor Sir y Fflint), Jonathan Cawley (Awdurdod Parc Cenedlaethol Eryri), Rhun ap Iareth (Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy), Sioned Williams (Cyngor Gwynedd), Linda Roberts (Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam), a Gary Williams (Cyngor Sir Ddinbych).

Swyddogion eraill yn bresennol: Alwen Williams (Prif Weithredwr CBC), Claire Incledon (Dirprwy Swyddog Monitro Dros Dro – CBC), Dewi Aeron Morgan (Swyddog Cyllid Statudol y CBC), Sian Pugh (Pennaeth Cynorthwyol Cyllid - Cyngor Gwynedd), Sara Jane Jones (Uwch Gyfrifydd Cyngor Gwynedd), Iain Taylor (AMION Consulting), Andy Roberts (Swyddog Cynllunio Datblygu Strategol y CBC), David Hole (Arweinydd Rhaglen Weithredu'r CBC), Adam Graham (Uchelgais Gogledd Cymru), Annes Sion (Arweinydd Tîm Democratiaeth - Cyngor Gwynedd) a Sera Whitley (Swyddog Gwasanaethau Democratiaeth - Cyngor Gwynedd).

1. YMDDIHEURIADAU

Derbyniwyd ymddiheuriadau gan Y Cyngorydd Mark Pritchard (Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam) (Cadeirydd), Gary Pritchard (Cyngor Sir Ynys Môn), Dafydd Gibbard (Prif Weithredwr – Cyngor Gwynedd), Alwyn Jones (Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam), a Graham Boase (Cyngor Sir Ddinbych).

2. DATGAN BUDDIANT PERSONOL

Ni dderbyniwyd unrhyw ddatganiad o fuddiant personol.

3. MATERION BRYD

Dim i'w nodi.

4. COFNODION Y CYFARFOD BLAENOROL

Llofnododd y Cadeirydd gofnodion y cyfarfod blaenorol a gynhaliwyd ar 18 Gorffennaf, 2025 fel rhai cywir.

5. SEFYLLFA REFENIW 2025/26 – ADOLYGIAD DIWEDD GORFFENNAF 2025

Cyflwynwyd yr adroddiad gan Dewi A. Morgan, Pennaeth Cyllid (Swyddog Cyllid Statudol y CBC) a Sian Pugh, Pennaeth Cynorthwyol Cyllid.

PENDERFYNWYD:

Nodi a derbyn adolygiad refeniw diwedd Gorffennaf 2025 ar gyfer y Cyd-bwyllgor Corfforedig (CBC).

Nodi a derbyn adolygiad refeniw diwedd Gorffennaf 2025 ar gyfer yr Is-bwyllgor Lles Economaidd (y Cynllun Twf), gan gynnwys sefyllfa cronfeydd wrth gefn a chymeradwyo'r trosglwyddiad unwaith ac am byth yn y gyllideb sy'n ymwneud ag incwm a gwariant grant.

Nodi a derbyn yr adolygiad refeniw diwedd Gorffennaf 2025 ar gyfer y Bartneriaeth Sgiliau Rhanbarthol.

TRAFODAETH

Cyflwynwyd adolygiad amcan sefyllfa refeniw y CBC gan gynnwys penawdau ar wahân ar gyfer Cynllunio, Trafnidiaeth a'r Parth Buddsoddi.

Nodwyd bod proffil rhaglen gyfalaf y Cynllun Twf wrthi'n cael ei adolygu ar hyn o bryd a hynny'n dilyn yn sgil rai cynlluniau'n cael eu tynnu allan a chynlluniau newydd yn cael eu hychwanegu o'r rhestr wrth gefn. Bydd y gwaith yma yn cael ei adrodd fel rhan o'r Achos Busnes Portfolio ym mis Rhagfyr ac yna fel rhan o'r adolygiad ariannol chwarter tri.

Ymhelaethwyd bod amcan o danwariant o £411 mil ar gyfer y CBC. Nodwyd fod hyn yn bennaf oherwydd tanwariant mewn gwariant gweithwyr, yswiriant, systemau a gwasanaethau cefnogol, yn ogystal â grant gan Lywodraeth Cymru ar gyfer y Cynllun Trafnidiaeth Rhanbarthol ac incwm llog.

Yn ogystal, nodwyd bod amcan o danwariant o £280 mil ar gyfer y Cynllun Twf. Eglurwyd fod hyn yn bennaf oherwydd tanwariant mewn gwariant gweithwyr, swyddi llywodraeth ychwanegol a gwasanaethau cefnogol y corff atebol. Cydnabuwyd llwyddiant gyda'u cais Cronfa Ffyniant Gyffredin, sydd wedi cyfrannu ymhellach at y tanwariant mewn gwariant gweithwyr.

Adroddwyd fod grant o £177 mil gan Lywodraeth Cymru ar gyfer y Cynllun Ynni a £444 mil o'r Gronfa Ffyniant Gyffredin yn cael eu cynnwys yn y gyllideb yng ngholofn Trosglwyddiad unwaith ac am byth.

Ychwanegwyd amcan o falensau'r cronfeydd ar 31 Mawrth 2026, gan nodi eu bod yn rhagweld y bydd angen benthyca yn ystod y flwyddyn ariannol nesaf er mwyn ariannu'r Cynllun Twf, ac felly bydd y costau yma yn cael eu hariannu o'r gronfa llog. Nodwyd dadansoddiad o'r gwariant ar y Partneriaeth Sgiliau Rhanbarthol; ymhelaethwyd fod y gwariant yma yn cael ei ariannu gan grant Llywodraeth Cymru o £290 mil a £12 mil o'r gronfa wrth gefn.

Diolchwyd am yr adroddiad.

6. DATGANIAD LLYWODRAETHU BLYNYDDOL

Cyflwynwyd yr adroddiad gan Alwen Williams, Prif Weithredwr y CBC.

PENDERFYNWYD

Derbyniwyd a chymeradwywyd y Datganiad Llywodraethu Blynnyddol ar gyfer Uchelgais Gogledd Cymru.

TRAFODAETH

Cyflwynwyd yr adroddiad gan nodi fod y Datganiad Llywodraethu Blyneddol yn amlinellu fod trefniadau llywodraethu carn yn eu lle, yn gadarn, tryloyw ac wedi ei seilio ar arfer gorau. Amlygwyd fod trefniadau a phrosesau yn cael eu haddasu'n barhaus a bod lle i ddatblygu ymhellach.

Amlygwyd fod wedi ei dderbyn gan y Swyddog Monitro a'r Swyddog Cyllid Statudol.

Diolchwyd am yr adroddiad a thynnwyd sylw at ran 6 o'r adroddiad - Rheoli Risgiau, Perfformiad a Chyllid gan nodi fod rheoli risgiau yn holl bwysig fel corff cyhoeddus. Er hyn, mynegwyd mai'r prif risg yw bod yn rhy gadarn ac i sicrhau balans rhwng gwario arian a rheoli risg. Ymatebwyd drwy nodi fod yr adroddiad yn cydnabod ble mae'r Cydbwyllgor heddiw, ac yn nodi sut i symud yn eu blaen. Tynnwyd sylw at yr argymelliadau i lyfnhau eto er mwyn cael cydbwysedd rhwng risg a gwariant gan fod prosiectau angen symud yn gyflym. Gofynnwyd fod cynlluniau sydd ddim yn cyrraedd y gofynion yn dod yn ôl at y Bwrdd am drafodaeth yn syth.

7. LLYWODRAETHU'R CBC: IS-BWYLLGOR LLES ECONOMAIDD CYLCH GORCHWYL DIWYGIEDIG

Cyflwynwyd yr adroddiad gan Iwan Evans, Swyddog Monitro (Swyddog Monitro Statudol y CBC).

PENDERFYNWYD:

Cymeradwywyd y Cylch Gorchwyl diwygiedig a'r dirprwyaethau ar gyfer yr Is-bwyllgor Lles Economaidd.

TRAFODAETH

Cyflwynwyd bod y CBC wedi datblygu trefniadau Parth Buddsoddi ac wedi adeiladu trefniadau llywodraethu dros y misoedd diwethaf. Atgoffwyd yr aelodau eu bod wedi adnabod fframwaith llywodraethu yng nghyfarfod mis Tachwedd, a olygai y byddai'r Is-bwyllgor Lles Economaidd yn dod yn gorff arweiniol o ran gweinyddu a chefnogi cyflawni y Parth Buddsoddi. Nodwyd bod yr adroddiad hwn yn argymhell newidiadau i Gylch Gorchwyl yr Is-bwyllgor Lles Economaidd, er mwyn ymestyn hawliau dirprwyedig y Cylch, i gwmpasu gwaith cyflawni y Parth Buddsoddi. Nodwyd bod y newidiadau yn debyg iawn i'r pwerau Cylch Gorchwyl y Cynllun Twf, gyda'r un math o egwyddorion. Atgyfnerthwyd y bydd y CBC yn cadw'r pwerau sy'n gysylltiedig â materion cyllidol, polisi staffio, ac yn parhau i ymwneud ag unrhyw benderfyniadau mawr o gwmpas ymrwymïadau corfforaethol i'r Parth Buddsoddi.

Gofynnwyd am sicrwydd fod yr arian sydd wedi cael eu dyrannu i'r Parth Buddsoddi yn cael eu gwario yn Wrecsam a Fflint. Cadarnhawyd fod y Cylch Gorchwyl yn datgan fod y holl Gynllun yn gweithredu o fewn y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth, y Cytundebau Cyllidol, a'r Cytundeb Partneriaeth. Ymhelaethwyd bod Cytundeb y Cyd-Awdurdod yn monitro sut mae'r Parth Buddsoddi yn cael eu gweinyddu a dosbarthu rhwng Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam, Cyngor Sir y Fflint, a'r CBC.

8. PARTH BUDDSODDI SIR Y FFLINT A WRECSAM

Cyflwynwyd yr adroddiad gan Alwen Williams, Prif Weithredwr y CBC ac Iain Taylor, AMION Consulting.

PENDERFYNWYD:

Derbyn yr adroddiad diweddar a nodi'r gwaith rhwng tîm y Parth Buddsoddi, Llywodraeth Cymru a Llywodraeth y DU i benderfynu ar ddyraniad derbyniol o fewn y £160m ar gyfer cost rhyddhad treth sy'n gysylltiedig â meddiannu a datblygu Safleoedd Treth Parth Buddsoddi.

Cymeradwyo'r egwyddorion allweddol a nodir yn y Cytundeb Rhyng-Awdurdod (IAA) a baratowyd gan Geldards LLP i gytundeb rhwng y CBC, Cyngor Sir y Fflint a Chyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam.

Cymeradwyo Cylch Gorchwyl Bwrdd Ymgynghorol y Parth Buddsoddi.

Cymeradwyo'r aelodau a enwebwyd i Fwrdd Ymgynghorol y Parth Buddsoddi gan enwebu Aelod o Gyngor y CBC i'w benodi i'r Bwrdd yn unol â'r Cylch Gorchwyl.

TRAFODAETH

Cyflwynwyd yr adroddiad gan fod yn rhoi diweddariad ar y gwaith sydd wedi ei wneud ers mis Gorffennaf. Nodwyd yr angen i gymeradwyo'r egwyddorion allweddol a oedd wedi eu nodi yn y Cytundeb Rhyng Awdurdod. Amlygwyd Cylch Gorchwyl y Bwrdd Ymgynghorol y Parth Buddsoddi a fydd yn adrodd ar y cynnydd i'r Is-bwyllgor Lles Economaidd.

Nodwyd yr angen i enwebu un aelod o'r Cydbwyllgor i fod yn aelod o'r Bwrdd Ymgynghorol ac awgrymwyd eu bod tu hwnt i aelodau Sir Fflint a Wrecsam gan eu bod yn rhan ganolog o'r prosiect. Bu i Cyng. Jason McLellan gael ei benodi gan y Cydbwyllgor.

9. CYTUNDEB CYFLAWNI'R CYNLLUN DATBLYGU STRATEGOL

Cyflwynwyd yr adroddiad gan Alwen Williams, Prif Weithredwr ac Andy Roberts, Swyddog Cynllunio Strategol Rhanbarthol.

PENDERFYNWYD

Cymeradwywyd y Cytundeb Cyflawni Drafft yn dilyn ymgynghori a'i gymeradwyo fel y Cytundeb Cyflawni Drafft, gan gynnwys y newidiadau a ddangosir yn yr adroddiad ymgynghori, yn barod i'w gyflwyno i Lywodraeth Cymru, yn amodol i benderfynu ar y cyllid ar gyfer y Cynllun Datblygu Strategol (CDS).

Cytunwyd i addasu geiriad yr Adroddiad i amlygu cydymffurfiaeth gyda Safonau'r Gymraeg fel rhan o'r Cynllun Datblygu Strategol, i sicrhau fod y Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal.

TRAFODAETH

Cyflwynwyd bod y Cytundeb Cyflawni CDS yn cynnwys gwybodaeth ar bedwar elfen: sut fydd y CBC yn bwriadu ymgymryd â'r CDS; pwy fydd yn cael eu cynnwys; yr amserlen; a sut y bydd yn cael ei gyllido. Bydd y CBC yn adrodd ar y rhain i Lywodraeth Cymru.

Ystyriwyd y Cytundeb Cyflawni gan yr Is-bwyllgor Cynllunio Strategol ar 27 Mehefin ac fe'i hargymhellwyd i'r CBC ar 18 Gorffennaf i'w cymeradwyo er mwyn cynnal ymgynghoriad. Nodwyd bod cyfnod ymgynghoriad chwe wythnos wedi cynnal. Eglurwyd fod adroddiad ymgynghori dilynol yn cynnwys tua 18 o ymatebion ffurfiol, a oedd o ansawdd uchel.

Mynegwyd bod yr ymatebion yn cynnig arweiniad defnyddiol, a'u bod yn dangos bwriad i fod yn rhan o'r broses wrth iddo ddatblygu.

Atgoffwyd mai dogfen gweithdrefn yw hon, nid dogfen polisi. Nodwyd roedd yr ymgynghoriad yn caniatáu i'r tair elfen gyntaf o'r pedair elfen gael eu trafod a'u cadarnhau, ond nid y bedwaredd elfen, sy'n cyfeirio at gyllido'r CDS. Byddai'r argymhelliad o ail-gymeradwyo hyn fel Cytundeb Cyflawni Drafft yn sefydlu safbwynt y Bwrdd ar ôl yr ymgynghoriad a byddai'n caniatáu, o safbwynt perfformiad, i hawliad gael ei wneud i Lywodraeth Cymru am grant potensial o £100 mil.

Mynegwyd pryder am ddiffyg cydymffurfiaeth â safonau'r iaith Gymraeg, a oedd wedi'u hamlygu gan Gyngor Gwynedd yn yr ymgynghoriad. Nodwyd bod y mater wedi cael ei chynnwys yn yr adroddiad ond nad oedd unrhyw addasiadau wedi'i gwneud. Gofynnwyd am sicrwydd bod y pryderon yn cael eu hystyried fel y byddai'r iaith Gymraeg a'r iaith Saesneg yn cael eu trin yn gyfartal. Ar hyn o bryd, mynegwyd fod y cytundeb cyflawni drafft yn dangos bod y Saesneg yn cael ei drin yn ffafriol, a ddangosir achosion megis gorfod gwneud cais i dderbyn dogfennau yn Gymraeg a gorfod gwneud cais am gyfieithu ar y pryd mewn cyfarfodydd.

Mynegwyd ymddiheuriadau a phwysleisiwyd bod safonau'r iaith Gymraeg yn cael eu cymryd o ddifri. Cynigiwyd cynnwys gwelliant i ddangos cydymffurfiaeth lawn gyda safonau'r iaith Gymraeg.

10. MATERION AC OPSIYNAU SY'N YMWNEUD AG ARIANNU'R GWAITH O GYNHYRCHU'R CYNLLUN DATBLYGU STRATEGOL

Cyflwynwyd yr adroddiad gan Alwen Williams, Prif Weithredwr ac Andy Roberts, Swyddog Cynllunio Strategol Rhanbarthol.

PENDERFYNWYD:

Ystyried y materion cyllido a'r opsiynau a nodir yn y nodyn briffio atodol, ac ystyried yr holl opsiynau i gyllido'r CDS, fel rhan o'r broses o osod y gyllideb, gan gynnwys gwneud sylwadau pellach i Lywodraeth Cymru.

TRAFODAETH

Cyflwynwyd yr adroddiad gan nodi fod yr adroddiad hwn yn dangos sut mae modd cyflawni'r cynllun, ei gost ac i adnabod ffyrdd i gwrdd â'r diffyg ariannol.

Amcangyfrifir dros y 5 mlynedd nesaf y bydd y gost oddeutu £3.27m. Nodwyd bod y CBC wedi mynd ati i osod cyllideb cychwyn gwaith ar y Cynllun Datblygu Strategol yn ei gyllideb, rhagdybiwyd oddeutu £431,000 yn flynyddol dros y 5 mlynedd. Nodwyd nad fyddai hyn yn bodloni'r costau yn llawn. Pwysleisiwyd nad yw'r adroddiad hwn yn gofyn am arian ychwanegol ond yn hytrach adnabod fod diffyg yn y gyllideb ac yr angen i ddod o hyd i gwrdd â'r diffyg.

Mynegwyd fod Llywodraeth Cymru wedi awgrymu bod £400k o bosib ar gael yn y flwyddyn ariannol hon i bob CBC fwrw ymlaen a'r gwaith ar y Cytundebau Cyflawni. Nodwyd y byddai hyn yn cynnig £100 os yw'n cael ei ddosbarthu yn gyfartal, ond deallir ei bod yn fwy tebygol o gael ei gynnig i'r CBCau hynny sydd eisoes wedi dechrau gweithio ar eu Cytundebau

Cyflawni. Eglurwyd y bydd £100k yn cael ei roi gan y Llywodraeth pan fydd y Cytundeb Cyflawni terfynol yn cael ei gyflwyno.

Holwyd pam fod y Llywodraeth yn gofyn am gyllideb 5 mlynedd ond ddim ariannu cynllun yn llawn. Felly holwyd beth fydd yn digwydd mis Ebrill os arian ddim ar gael, ac os oes arian arth gefn mae modd ei ddefnyddio. Nodwyd fod tan wariant dan y pennawd Cynllunio Strategol a bod £140k ynddo. Eglurwyd nad yw'n ddigon ond y gall gyfrannu ato. Amlygwyd fod llawer o'r arian TWF fod tan wariant ar gyfer y camau cyntaf ac felly fod arian wrth gefn.

Pwysleisiwyd yr angen i gadw y lefi i lawr o ran y Cyngorau a'r Parc yn enwedig yn yr hinsawdd economaidd sydd ohoni.

Nodwyd fod yr angen i gwblhau'r gwaith yma yn statudol ac felly mae angen rhoi pwysau ar y Llywodraeth i ariannu'n deg.

Dechreuodd y cyfarfod am 13:30 a daeth i ben am 14:20.

(Cadeirydd)